



V Bruseli 24. novembra 2015
(OR. sk)

14444/15

CULT 86
RELEX 958
MIGR 65

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Generálny sekretariát Rady

Dátum: 24. novembra 2015

Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 13646/1/15 REV 1 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61

Predmet: Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, ktorými sa mení pracovný plán pre kultúru (2015 – 2018), pokiaľ ide o prioritu týkajúcu sa medzikultúrneho dialógu
– závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade (24. novembra 2015)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, ktorými sa mení pracovný plán pre kultúru (2015 – 2018), pokiaľ ide o prioritu týkajúcu sa medzikultúrneho dialógu, ktoré Rada prijala na svojom 3 428. zasadnutí 24. novembra 2015.

**Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade, ktorými sa mení
pracovný plán pre kultúru (2015 – 2018), pokiaľ ide o prioritu týkajúcu sa medzikultúrneho
dialógu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV ZASADAJÚCI
V RADE,

PRIPOMÍNAJÚC závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade
o pracovnom pláne pre kultúru (2015 – 2018)¹,

VZHLADOM NA závery Európskej rady z októbra 2015², v ktorých sa uvádza, že riešenie migračnej a
utečeneckej krízy je spoločnou povinnosťou, ktorá si vyžaduje komplexnú stratégiu a dlhodobé
rozhodné úsilie v duchu solidarity a zodpovednosti,

ZDÔRAZŇUJÚC, že po zabezpečení okamžitých potrieb migrantov a utečencov sa treba zamerať na
ich sociálnu a hospodársku integráciu,

ZDÔRAZŇUJÚC, že kultúra a umenie zohrávajú svoju úlohu v procese integrácie utečencov, ktorým
bude priznaný štatút azylanta, keďže im môžu pomôcť lepšie pochopiť ich nové prostredie a jeho
interakciu s ich vlastným sociálno-kultúrnym zázemím, čím prispievajú k budovaniu súdržnejšej a
otvorenejšej spoločnosti,

¹ Ú. v. EÚ C 463, 23.12.2014, s. 4

² EUCO 26/15

PRIPOMÍNAJÚC, že medzikultúrny dialóg môže pomôcť k užším vzťahom medzi jednotlivcami a národmi a prispieť k predchádzaniu konfliktov a k procesu zmierenia³, ako aj to, že sa naň od roku 2002 zameriava európska spolupráca v oblasti kultúry a v súčasnosti je prioritnou oblasťou pracovného plánu pre kultúru (2015 – 2018),

SÚHLASIA, v súvislosti s migračnou a utečeneckou krízou a s cieľom podporiť inkluzívnu spoločnosť založenú na kultúrnej rozmanitosti, s touto zmenou pracovného plánu pre kultúru (2015 – 2018) prostredníctvom úpravy priority D3a) týkajúcej sa medzikultúrneho dialógu:

³ Závety Rady o presadzovaní kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu vo vonkajších vzťahoch Únie a jej členských štátov (Ú. v. EÚ C 320, 16.12.2008, s. 10).

Priorita D: Podpora kultúrnej rozmanitosti, kultúry vo vonkajších vzťahoch EÚ a mobility

Európsky program pre kultúru: *Kultúrna rozmanitosť a medzikultúrny dialóg (3.1), Kultúra ako dôležitý prvok v medzinárodných vzťahoch (3.3)*

Stratégia Európa 2020: *Udržateľný a inkluzívny rast (priority 2 a 3), Použitie nástrojov vonkajšej politiky EÚ*

Aktéri	Tematické oblasti	Nástroje a pracovné metódy (aj v prípade medziodvetvových)	Očakávané výsledky a orientačný kalendár
Komisia/ členské štáty	a. Medzikultúrny dialóg V súvislosti s migračnou a utečeneckou krízou preskúmať spôsoby, ktorými môžu kultúra a umenie pomôcť spájať jednotlivcov a národy, zvyšovať ich účasť na kultúrnom a spoločenskom živote a podporovať medzikultúrny dialóg a kultúrnu rozmanitosť. Vytvorí sa prepojenia s ďalšími integračnými sieťami a databázami na úrovni EÚ ⁴ .	OMK Experti zhodnotia politiky a existujúce osvedčené postupy týkajúce sa medzikultúrneho dialógu ⁵ s osobitným zameraním na integráciu migrantov a utečencov do spoločnosti prostredníctvom umenia a kultúry.	2016 Príručka osvedčených postupov.

⁴ Napríklad európskym webovým sídlom o integrácii <https://ec.europa.eu/migrant-integration/pratiques-dintegration>

⁵ Prehľad existujúcich politík a postupov na podporu kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu možno nájsť v správe OMK z roku 2014 o úlohe verejných umeleckých a kultúrnych inštitúcií pri podpore kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu: http://ec.europa.eu/culture/library/reports/201405-omc-diversity-dialogue_en.pdf